

中华女子学院



2001届普高本科毕业生

优秀论文集



教务处 社会工作与管理系 编

2001/中国北京

女子学院图书馆

C91-53

3



中 华 女 子 学 院
2001 届普高本科毕业生
优秀论文集

（社会工作与管理系 2001 届）

中华女子学院教务处 社会工作与管理系编

二〇〇一年六月

主 编: 刘 梦

副主编: 任翠茹

编委会成员(以姓氏笔画为序)

于显洋

齐小玉

张李玺

李洪涛

杨 静

洪大用

夏建中

郭星华

矫 杨

董 鸥

熊跃根

责任编辑 张 静

封面设计 张 静

序

院教务处和社会工作与管理系合编的《社会工作与管理系 2001 届普高本科毕业生优秀论文集》，终于和大家见面了，这是我院建院以来所出的第一个本科毕业生毕业论文集，确实是一件值得高兴的事。

我院的前身是“中国妇女管理干部学院”，当时的主要任务是培训妇联干部。改革开放后，我院的办学方向和性质发生了很大的变化，开始逐步向综合性大学过渡，适合社会和时代需要的新的系一个个建立起来。社会工作与管理系（前身是妇女工作系）就是在新形势下于 1993 年成立的，成为全国为数不多的、最早成立的社会工作与管理系之一，八年很快就过去了，今年，我们送走了社会工作与管理系第一批本科生毕业，这本《优秀论文集》就是反映了这届毕业生的学习和研究的成果。

现在的社会，是个竞争的社会，我们面临着教育界各种难以逃避的竞争，有“软件”方面的竞争，如师资的竞争、生源的竞争、研究成果质量高低和多少的竞争、学生的素质知识和能力的竞争、学生就业的竞争。也有“硬件”的竞争，如教学设备的竞争、科研资金的竞争、教师待遇的竞争，学生住宿和学习条件的竞争。但是，我认为，最重要的是“人”的竞争，也就是说，我们现在这切的任务就是提高老师和学生的整体水平，使我们能在全国的同行中，站在前列。为了达到这个目的，院领导高度重视，已经采取许多具体的措施，支持和鼓励出版这个《优秀论文集》也可看作为实现这一目标所做的一项实际的工作。

感谢社会工作与管理系所有的毕业生在做论文中付出的心血，感谢校内外各位指导老师所付出的艰辛的劳动，感谢院教务处的的大力支持，最后，还要感谢中国人民大学社会学系的老师在组织安排整个论文写作和答辩过程中所付出的辛勤劳动，没有大家的共同努力，这本论文集不会这么顺利地和大家见面。今后如有条件，我希望社会工作与管理系把这项有意义的工作继续做下去。

中华女子学院副院长



2001 年 6 月于北京

前言

中华女子学院社会工作与管理系第一届本科毕业生论文答辩工作终于结束了。经过筛选，我们编辑印刷了这个优秀论文集，共收集了 12 篇论文。

首届毕业生学位论文总体评估

97 级是我系的首届本科毕业生，学位论文的写作和指导对学生和老师来将都是一个挑战。从这次论文写作的整体情况来看，97 级社工专业 39 名同学的论文具有以下几个特点：

1) 选题较好，重点突出。

从这次选题类型来看，比较集中，选题主要分布见表 1。

表 1 97 级论文题目分类

题目类型	篇数
社会支持网	7
婚姻、家庭问题研究（含离婚、家庭暴力）	12
社区照顾和服务	9
青少年大学生研究	5
老人研究	3
其他	3

2) 研究的切入点较新

大部分研究的切入点是很少有人涉入的领域，如：少年留学生的适应，远嫁韩国的中国女性的婚姻适应，单亲父亲，癫痫病人的社会支持，老人虐待等。

3) 论文的写作与社会实践相结合

学生对自己要研究的社会现象比较熟悉，大部分同学将自己的论文选题和写作与自己的社会实践结合起来，这样的优点是：能够对要研究的社会现象比较了解；易于资料收集和分析；节约时间和精力。因此，从整个情况来看，她们对自己要研究的社会现象都有一个比较全面的了解，有的与被访者建立较好的关系，这在定性研究中是非常重要的一个因素。

4) 很多人采用了定性的方法

据统计，39 篇论文中，有将近 4 分之 3 的人采用了定性的方法来收集、分析资料。定性研究是近年来社会科学领域中引起人们关注的一种研究方法，它以研究者本人作为研究工具，在自然情景下，采用多种收集资料的方法对社会现象进行整体探究，使用归纳法分析资料和形成理论，通过与研究对象的互动，对其行为和意义建构获得解释性理解的一种活动（陈向明，1998）。与定量研究不同的是，定性研究在早期的研究设计中，不像定量研究那么复杂和严谨，因此，早期的研究设计相对来将比较容易一些。再加上样本量小、成本较低得特点，导致了很多同学采用了这个方法。

论文中存在的问题和不足

同时，我们也看到了这次论文写作中存在的问题和不足：

1) 学生的相关理论功底薄弱

作为社工专业的学生，我们的社会学、心理学和其它社会科学的理论功底，与其它院校的社会学系的同学相比，有一定的距离。而大部分同学的论文，基本上是用社会学的理论和方法来研究社会问题为重头戏的，因此，这就暴露了我们的理论弱点，在论文答辩会上，参加答辩的老师，普遍感到，学生的理论基础不够，同时，在论文指导过程中，指导老师也发现，在论文中，理论和资料解释，是两张皮，难以贴在一起。

2) 文献回顾不够完整

在一些论文中，相关领域中的一些重要的研究，都没有收入文献回顾中。另外，对国外的相关研究了解甚少，这一方面可能是因为资源不够，另一方面，

也反映了学生的知识面的不够宽。

3) 研究方法掌握的不够全面

前面我们提到过，很多同学采用了定性研究的方法，但是，由于这个方法，对研究人员的要求非常高，研究者在研究过程中，不断地反思自我，重视与研究对象之间的互动，同时，需要有较好的理论背景来支持自己的研究。由于同学们对这个方法掌握的不够全面，再加上理论功底不够扎实，因此，在资料收集和分析中，都显得比较粗糙和肤浅，几乎每篇论文中都存在这个问题，即资料的分析缺乏一个框架，主题和概念的提炼不够，这一点完全是由于经验不足和理论功底薄弱所致。

4) 时间和精力的投入不够

个别同学在论文写作过程中，时间和精力投入不够，影响了论文质量。97级的同学在论文写作过程中，正值毕业实习和找工作阶段，有个别同学对论文的时间和精力投入不够，在后期的安排上也出现了一些问题，这与系里的一些安排和个人没有处理好时间分配都有直接的关系，希望在以后几届论文写作中能够改变这个状况。

尽管这些论文中还存在一些不足，但是，我们还是欣慰地发现，在这些论文中，我们看到了作者所具有的研究潜能，看问题和分析问题的视角的独特性，以及研究所具备的耐心、细致和逻辑性等。我们相信，在未来的研究、学习和工作中，她们的这些潜能将会得到进一步的发挥。同时，我们也希望读者们能够从她们的研究中得到启发，在她们的基础上，为人类的知识创造贡献自己的微薄之力。

几点启发

我们希望未来的几届同学在准备和写作毕业论文时，注意以下几点：

- 1) 加强理论修养，多读一些社会学、心理学方面的理论书籍。理论的功底的建设不在一朝一夕，但要只争朝夕，从点滴做起，从现在做起，培养自己一个

好的读书习惯，扩大自己的知识面，所有这一切的努力都将在论文写作过程中得到体现和回报。

- 2) 要多关注国内外自己感兴趣的问题的研究动态，学会找文献，学会总结和回顾文献。文献回顾既是一种研究方法，也是研究的一个基本功。
- 3) 在论文的选题中，要学会扬长避短，要充分运用我们的社会工作实务的经验和技巧，将社会科学研究方法运用到社会工作实务当中。中国的社会工作专业和社会工作教育刚刚起步，社会工作研究还没有得到专业人士的重视，或者说，社会工作的研究跟不上社会工作专业和教育发展的需要（刘梦，2001）。因此，我们需要发挥我们的优势，运用我们所掌握的社会科学研究方法，来推动中国社会工作研究的发展，真正为中国社会工作专业化做出我们的应有贡献。

中华女子学院社会工作与管理系副主任

刘 梦

2001年6月于北京

参考文献

- 陈向明 （2000）《质的研究方法与社会科学研究》，北京：教育科学出版社。
- 刘梦 （2001）中国社会工作和社会工作教育述评，《中华女子学院学报》，第二期。

目 录

跨文化社会化中的自我发展和角色塑造	1
过埠新娘的婚姻适应	14
移民家庭的社会支持网络	31
农村家庭中受虐老人与其家庭成员间的人际互动方式	45
农村单亲父亲的社会支持网络	58
从一位离婚妇女的生活经历看离婚对女性的影响	75
癫痫病患者的社会支持网络研究	87
一个非政府组织的发展	98
社会转型时期城市流动学校的生存困境	114
城市残疾人社区照顾的定性研究	126
亲子关系中的孝顺偏差	137
从资源占有的角度看农村家庭中的婚姻冲突	149

104674

跨文化社会化中的自我发展和角色塑造

——青少年留学生海外生活适应的个案研究

赵 琪

内容摘要 本文运用个案分析的方法,追溯了两位青少年留学生在海外一年的留学生活足迹。通过对研究对象在海外生活中的不适及其随后对这一状况的处理和通应过程的描述,探讨了作为青少年中的特殊群体——小旅居者在生活环境变迁和文化冲击下的社会化问题。青少年留学生通过外界因素的影响和自身的积极行动,努力探索着海外生活通应的途径;同时,在逐步适应的过程中,他们也在不断的实现着社会化中的自我发展和角色塑造。通过本文研究,笔者从社会工作者的角度出发,进一步提出了促成青少年留学生海外生活通应方面的相关建议。

关键词 文化冲击 自我发展 社会化 角色中断 角色塑造 适应

一、引言

能够到国外读书深造,是许多中国人的梦想。随着我国改革开放的不断深入,留学人员的数量也在逐年增加。从1996年至今,全国形成改革开放以来第四次留学高潮,自费留学和留学低龄化的趋势成为这次留学高潮的两大特点。^①随着我国人民生活水平的不断提高,越来越多有经济能力的家长怀着“望子成龙”的心态将孩子送到国外去读书深造。据上海市教委出国留学审核办公室2000年初的一项统计表明:1999年,上海市的出国留学人员中,20岁以下年龄段的自费留学生占到了总人数的6.2%;北京、广州等城市相关机构的研究资料表明,这些城市的未成年留学生人数也达到了一定规模,并且有不断增长的趋势。^②

①《自费出国留学与低龄化发展趋势研究》课题组,《教育发展研究》,2000年第2期,第35页。

②《自费出国留学与低龄化发展趋势研究》课题组,《教育发展研究》,2000年第2期,第36页。

对于很多人来说,这些青少年是幸运的,他们能在小小的年纪就出国“深造”,接受一些发达国家的教育熏陶,无疑为自己今后的发展找到了捷径。在出国前,他们面对的更多的是亲人朋友的微笑祝福以及来自同龄人群的嫉妒与羡慕。但是,对于这些出国留学的孩子来说,国外的生活并不是像想象中的那么美好,对于一个初到陌生国度的人来说,初始阶段是有着极端的彷徨并需要主动或被动地去适应新环境的阶段,他们必须独自面对许多在国内不必面对的问题。^③而且,由于青少年正处在人生的特殊阶段,除了生理上的变化成长以外,他们还处在人的社会化过程中的关键时期,他们要通过与周围社会环境的互动,学习社会经验,完成这一时期的社会化任务。对个人来说,社会化的最终结果便是实现个体对环境的适应,实现个体的自我发展和角色塑造。^④可见,对于这些身处国外的孩子来说,在异域文化的冲击下,他们对国外生活的适应状况在很大程度上会给他们社会化带来影响,直接影响到他们对自我的认知和发展。因此,从生活适应和社会化的相关角度对这些青少年“特殊群体”——小旅居者进行研究,就显得很有意义。

本文将从青少年留学生在海外生活中面对的一系列问题和应付策略入手,透视这些小旅居者们在异域的社会化问题。通过他们在海外生活的适应,探讨青少年留学生在社会化过程中与环境之间的互动协调关系,以及他们在不同于中国的别国文化背景下的自我认知和自我发展的问题。笔者旨在通过此项工作,为今后关于青少年留学生的海外生活和青少年社会化等相关问题的研究提供一些参考,同时可以给那些有着相似经历或即将踏上异域土地的青少年以启示,引导相关的工作人员针对类似问题给予辅导。

二、文献回顾

在文献回顾以前,笔者首先要对在本研究中将会出现的几个重要概念加以界定:

- (1) 社会化:所谓社会化,是指一个人从出生,从不知不觉的生物个体,经过不断地学习知识技能和社会规范,培养和提高自己的社会需要、发展自己的个性和社会性,把自己一体化到群体中去,成为社会中的一员的过程。^⑤
- (2) 适应:所谓适应,一般是指有机体对环境的顺应。适应是个体与环境在相互作用中发生改变的过程,通常表现为个体改变自身去顺应环境条件从而达到个体与环境之间的一种和谐协调,相适相宜的状态。社会适应则是指个人与社会环境在相互作用中发生改变的过程。对于青少年来说,社会适应主要表现为一个通过社会适应而进一步社会化的过程。^⑥
- (3) 文化冲击:所谓文化冲击,指的是人突然从一个熟悉的文化环境到另一个不熟悉的文化环境而引起的感情失调、孤独和困惑过程。^⑦文化冲击所带来的反映可以在生理上表现为持续不断的身体上的疲劳感、长期的精神压力、对失去熟悉的事物和伙伴的不适、对东道主的反感、对自己的价值观受到的亵渎的不满、对自己的角色身份产生混乱而感到不舒服、对自己应付环境的无能感等等。文化冲击大体经历4个阶段:蜜月阶段、沮丧阶段、调整阶段和适应阶段。^⑧

③ 陈屹,《诱惑与困惑——美国教育参考》,中国社会出版社,转载于《北京青年报》2001年4月,第31版。

④ 夏学军,《整合社会心理学》,河南人民出版社,1998年版,第129页。

⑤ 韩明谏,《社会学概论》,中央广播电视大学出版社,1997年版,第89页。

⑥ 阎嘉陵等,《当代青年心理学》,复旦大学出版社,1998年版,第2、3页。

⑦ 屈延朝,《中国高教研究》,1999年第4期,第89页。

⑧ 陈向明,《旅居者和外国人——留美中国学生跨文化人际交往研究》,湖南教育出版社,1998年版。

在这里笔者想特别说明的一点是,鉴于到国外读书的青少年的年龄跨度比较大,不同年龄阶段的孩子有着不同的特点,并且基于访谈对象的局限性以及本次研究的侧重点,为了搞好本项研究,笔者对研究对象的年龄进行了界定。“青少年”是一个人们常用但又很难确切定义的概念,^②不同的学科有着不同角度的解释。按照发展心理学的划分,对于人的发展来说14、15岁至20岁为青少年期,并且在社会学的论述中认为,这一时期是指人的成长在生理上和心理上走向成熟的时期,也是社会化的成熟阶段。^③因此,在本项研究中,笔者将研究对象的年龄界定在15至20周岁,本研究中所论述的青少年留学生和小旅居者也指的是这一年龄段的学生,而“少”字和“小”字则是为了区别于超出这一年龄段的留学生而言的,没有其他含义。同时笔者还要加以说明的是,所谓的“旅居者”指的就是这些留学生,因为他们在国外只是为了求学而做短期的停留,无论他们将来在国外定居与否,在研究进行以前和进行的过程当中他们都没有明确的在国外长期居住的打算。

为了进行此次研究,笔者翻阅了大量资料,对目前有关青少年社会适应,社会化以及留学生海外生活,跨文化交流的情况有了一定的了解,并且掌握了国际国内相关领域的研究情况。青少年社会适应和社会化的研究已有很长的历史。无论从心理学、社会学,还是青年学的角度,对于青少年的社会适应和社会化问题都有很多的研究经验,心理学主要侧重于从青少年心理感受、心理发展的层面阐述青少年的社会适应问题;社会学的研究侧重于从理论研究的角度分析青少年社会化的过程、后果以及相关因素的影响;而青年学的论述从某些方面来说则是对以上两个学科的研究经验的整合。如《青年研究》、《社会学》等杂志和书籍,在此方面的研究多限于描述和解释现象的层面之上。而且,在翻阅资料的过程中,笔者了解到中国学生到海外读书已经有100多年的历史,特别是我国改革开放以来,越来越多的学生走出国门到异域求学,迄今为止,我国已经迎来了第四次留学高潮。^④国内国外也已经有许多关于留学生海外生活状况和跨文化交流的研究报道。关于留学生海外生活的研究现在一般以纪实性、描述性资料以及定量的统计资料为主,^⑤这些资料给人们提供了留学生在海外生活状况的再现,使人们对留学生的海外生活有了一些感性的认识。另外,一些关于跨文化交流和人际交往的资料,也向我们介绍了不同文化的人们之间的交流状况和行为模式的分析。^⑥但是,将以上几种研究结合起来,从生活适应和社会化的角度对青少年海外留学生生活进行的研究尚属空白,特别是涉足被研究者内心感触的访谈式定性研究在此领域内更不多见。笔者想通过这次研究,从青少年留学生在海外生活的自身感受出发,更深入的剖析这些小旅居者的异域生活状况,进而探讨他们在文化冲击下的海外生活适应和社会化。

三、研究方法

本研究是一个定性研究,收集资料的方法是半结构式访谈。在众多社会科学的研究方

第19页。

② 王思斌,《社会工作概论》,高等教育出版社,1999年版,第167页。

③ 韩明谟,《社会学概论》,中央广播电视大学出版社,1997年版,第109页。

④ 周莉,孟倩,《今日中国》,1999年第12期,第20页。

⑤ (1)谢常明,《神州学人》,2000年第8期,第43页;(2)钱兰英,《心理学动态》,1996年第4卷第4期,第49页—第53页。

⑥ (1)陈向明,《旅居者和外国人——留美中国学生跨文化人际交往研究》,湖南教育出版社,1998年版;

法之中，笔者之所以选择了这种方法作为本课题的手段，是因为个案访谈式的定性研究方法可以基本上满足笔者所研究的问题的要求。定性研究的目的是对某一社会现象进行深入细致的调查，尽可能真实地再现其本质，它对当事人看问题的视角十分重视，这一特点可以帮助笔者从青少年留学生本人的角度了解他们在国外的生活经历和感受，使笔者可以从他们日常生活的具体事件入手进行探讨；并且，定性研究允许选择较小数量的样本，这使得笔者可以集中精力对少数留学生进行个案调查，从而真实地再现他们在异域的生活细节和复杂的内心感受。

在收集资料之前，笔者首先制定了访谈提纲，访谈问题是笔者在翻阅了相关资料的基础上，根据本次研究重点提出的，总体上分为被访者的国内生活状况和国外生活状况两部分，国内生活状况的调查主要起铺垫作用，访谈重点则放在了解被访者在国外的生活状况上，笔者从学习、经济、日常生活、风俗习惯、人际交往等几个方面逐一展开提问，每个方面还包括若干围绕主题的小问题，旨在引导被访者的访谈思路。由于本研究的特殊性，笔者必须要寻找在研究对象年龄界定范围内的有出国留学经历的人员，最好是近一两年出国留学的青少年，但是限于笔者个人的时间和经济情况，又不可能寻找到大量的样本。值得庆幸的是，研究开始之初正值各个学校放假和中国的传统佳节——春节之季，许多青少年留学生回国度假，笔者就决定利用这一机会，寻找访谈对象，开始调查。经过努力，笔者最后将访谈对象定为两个样本。

本次研究的个案调查是在 2001 年的 1 月和 2 月进行的，笔者分别对两个访谈对象各做了一次访谈，时间都在 4 个小时左右，并且笔者针对在整理资料过程中发现的问题，还对其中一位访谈对象进行了补充性的提问，时间大约是 1 个半小时。访谈地点主要在被访者的家中，笔者首先是以录音的方法获取原始资料，随后根据录音内容撰写书面材料，再运用定性分析的方法对访谈内容加以提炼、解释。从翻阅文献、制订提纲、收集资料、撰写材料到最后成文大概经历了四个月左右的时间，即 2001 年 1 月——4 月底。

四、结果报告

(一) 个案描述

姗姗是一位北京女孩，今年 18 岁，出国前就读于北京朝阳区的一所职业高中，学习成绩中等。性格活泼开朗，很健谈。她的母亲是一位饭店的工作人员，父亲经商，家里经济状况比较好。姗姗是家中的独生女，虽然父母对她十分爱护，但是由于学校离家距离比较远的缘故，姗姗自从上了高中，有时就独自住在她家的一套离学校较近的住房中。出国之前，姗姗有时会利用周末的时间外出打工，她说很喜欢自己赚零花钱的感觉。1999 年，在与姗姗本人商量之后，姗姗的父母开始为她办理自费留学的事情。2000 年 3 月，17 岁的姗姗和几个以前并不相识的同龄人踏上了飞往新西兰的航班。在回国度假以前她就读于奥克兰的一所语言学校，这一年中没有打工，平时则住在当地的一位 80 多岁的老妇人家中。姗姗在国外的学习很刻苦，就在这次回国前，她已经顺利的考入了哈密尔顿的一所大学的预科班，准备开始新的学习生活。

小言是一个比较少言寡语的男孩，但是在和他的接触中笔者可以感觉到他很聪明，并

(2) 屈延朝，《中国高教研究》，1999 年第 4 期，第 89 页。

且很善于思考。在出国留学以前,小言在北京的一所重点中学读高二,学习成绩中等。他的母亲是北京一所大学的工作人员,工作很忙,父亲则常年在海外工作。在国内时,小言一直和母亲生活在一起,母亲对他的管教比较严格,但他有很多的朋友,比较贪玩,除了学习的时间,只要母亲不在家,他的大部分时间都是和小伙伴呆在一起。1999年,小言的父母在没有告之他的情况下,替他做了出国留学的决定,直到过了一段时间才将这件事情告诉他。小言一开始不太同意,经过了一段时间激烈的思想斗争后,2000年2月,17岁多的小言和一位母亲同事的女儿一起到达了加拿大,开始了他的留学生活。这次回国之前,他就读于加拿大哥伦比亚省的一所语言学校,正努力学习准备通过语言考试。平日里,他则住在一个加拿大当地人的家中,这些寄宿制家庭的主人被通称为“Homestay”。

以上便是本次个案研究中的两个小旅居者的简介。和众多的青少年留学生一样,他们从在国内时在家中倍受照顾的“小王子”、“小公主”,变成了在异国他乡求学的“幸运的流浪儿”,^①远离了亲人、朋友和熟悉的环境,他们必须要独立面对许多国内同龄人根本不必考虑的问题。在国外一年的生活中,他们无论从生活经验方面,还是在心理方面都经历了必不可少的适应过程,在这个过程中,两个孩子都不约而同的认为自己正在从孤独、困惑中一步步走出来,已经能够慢慢的适应独自在海外的求学生活,并且有足够的信心继续坚持下去。在访谈进行的过程中,两个小旅居者都向笔者详细介绍了他们在海外留学的生活适应情况以及自己在这阶段的心路历程,以下是根据他们的叙述内容进行的提炼、分析。

(二) 问题展现及分析

1、青少年留学生海外生活的不适: 社会化中的角色不适和角色中断

(1) 心理困惑和语言、生活状况的不适

在出国留学以前,小言和姗姗都是家中的独生子女,从小很少有可能会远离父母生活,更缺少独自处理生活事务的经历。踏上异域的土地后,他们或多或少的都品尝到了生活的艰辛,语言不通,文化不通,面对着周围不熟悉的环境、人和事物,他们对自己正在经历的生活有着很多的困惑,茫然和不安的感觉在这一段时间里一直充斥着他们的心灵。

姗姗是这样描述她坐在飞机上和下飞机以后的感受的:

“我去新西兰是第一次坐飞机,比较紧张,在飞机上心里挺不好受的,我也掉眼泪了……,我以前从来没有出过远门,一下子离家那么远,也许以前我可以依靠父母,还有熟悉的环境,但是新西兰离这里太远了,那边的事情又不怎么知道……,是一种很失落、压抑的感觉,虽然对那边也感到好奇,但还是很孤单,心里酸酸的。”

“下了飞机,我一下就感到很茫然,虽然知道会有人来接我,但是是我从来没有见过的人,从不认识,真的是太茫然了,我除了等,别无选择。”

^① 陈屹,《诱惑与困惑——美国教育参考》,中国出版社,转载于《北京青年报》2001年4月,第31版。

小言刚到加拿大时，他被周围一切新奇的环境所吸引，但是用小言自己的话说，这仅仅是一种“短暂的陶醉状态，接下来一下就慌了”：

“当接我的中国人把我送到我的 Homestay 家里时，他们一走，我一下子就慌了，什么孤独的感觉一下全都涌上来，虽然有 Homestay，但她毕竟是一个外国人，我和她不熟，我的英语不好，和她也没有话说……头开学的那几天是我这辈子都忘不了的，白天没有事情可做，晚上躺在床上望着天花板，眼泪就在眼睛里打转，那种感觉也许无法用语言来形容。”

如果说“背井离乡，无依无靠”是这些青少年留学生在离开中国的土地时最深的感受的话，那么这种失落的感觉对于他们漫长的留学生活来说也才是刚刚开始，因为在以后的生活中他们还要面对诸多他们在国内根本不可能遇到的问题，这些事情的发生一次次的对他们的心灵进行着冲击，由于这些事件的影响，他们甚至开始重新“审视”自己的能力，由此也陷入了一种对自己未来的焦虑状态。

“我在外国人家吃不了西餐，很腻，又吃不饱……在那边如果吃不好心里就会更不舒服，所以我决定自己做饭吃，那一段时间我真的是焦头烂额，以前我在国内从来没有做过饭，现在只能自己摸索着来，每天我下课以后自己买菜、做菜，一切都从头开始，我一开始甚至不知道在哪里买菜，做的也并不好吃……那段时间我心里很烦，没人疼，没人爱的，我几乎觉得自己要忍受不下去了，我甚至开始怀疑自己是否可以坚持这样的生活，真的很无助。”（小言语）

“给我印象很深的一件事是我一个人去图书馆，那时我英语很差，我忘记在证件上面签名，可如果缺少了那个签名，我就根本办不了借书卡……工作人员对我连说带比画的，我心里很着急，可就是不理解他要我做什么，那时候我觉得自己很没有面子，特别没用。”（姗姗语）

生活技能的缺乏和留学初期的语言障碍是这些青少年留学生在海外生活引发不适的重要原因，因为在这些方面，他们比成人留学生要面临更大的挑战，由于年龄的缘故，他们在国内往往没有独自生活的经历。在出国留学以前，这些青少年的生活无论在客观还是主观方面多多少少都是依赖于他们熟悉的生活环境、亲人和朋友，离开中国以后他们失去了熟悉的社会支持网络，完全陷于一种自我支持的生存状态。这些青少年从在家里时的“衣食不愁，凡事有人帮助分担”的角色突然转变成了“没人疼、没人爱，凡事要自己处理”的“流浪儿”，角色的突然转变，使得他们还没有学习新的生活技能的机会，从而也就没有办法很快的适应新的角色扮演的要求。简单的生活技能和自立能力的培养是小留学生出国以前的必修课，这样可以或多或少的防止措手不及的事情发生。^①

(2) 跨文化人际交往的不适

在翻阅资料的过程中，笔者发现，除了生活技能的缺乏等引发的不适以外，在跨文化

交流的情况下,文化冲击所带来的一系列问题也是引发青少年留学生海外生活不适的很大原因。张立新在《社会适应论》一书中指出:社会适应从某种程度上来说就是对社会文化的适应。^②和众多的留学生一样,小旅居者从原来熟悉的社会环境中进入到了一个陌生的社会文化下,从某种程度上说成为了“边缘人”^③,许多他们在以前国内习得的社会规范和行为模式在新的环境下受到了挑战。当人们熟悉的传统的行为模式受到挑战,而它们又游离于另一种社会文化环境之外时,往往会感到手足无措。^④

“刚到那个班时,一开始同学看到我,怎么说呢,有很多人都是面无表情……那里上课很随便,可以随便回答问题,但是我不习惯,一天下来,我感到自己好像不是那个班的学生,好像在集体外面。放学了,同学都匆匆的走出去,没人告诉我接下来应该做什么,机房、图书馆在哪里,我只能自己去看。大家都忙着自己的事情,我有种世态炎凉的感觉。”(姗姗语)

小言则向我重点描述了他和他的 Homestay 交往的经历:

“一开始她每天一顿饭只给我做一个三明治,我根本吃不饱,但是我不好意思对她说,而她也从来不问我,我想她怎么能这样,我交了钱,可她好像并不是真的照顾我……后来我干脆自己做饭了。”

“每天晚上我自己做完饭,总是请她和她的儿子来尝尝,有时涮碗时我也会帮她一起把碗涮干净,但她从来没有这么做过,她好像不知道似的……我觉得这很不公平,外国人怎么这么不懂事,我觉得自己在心里并不喜欢她。”

当青少年留学生从一个文化环境进入另一个文化环境时,文化冲击会给他们带来很多的不适应,就拿以上两个小旅居者所描述的事情来讲,在中国传统的文化习俗下,对于中国人来说,无论从国民意识的层面上来看,还是几千年的客观实在,互帮互助都是人际交往中美德。显然我们的小留学生已经将这一美德内化为自己对于社会行为模式的评判标准。但是,从以往的跨文化研究中我们也可以了解到,无论是在价值观念还是行为规范上,中国人和西方人都有很大的不同,一般来说中国人的群体观念比较强,比较看中人际交往中的人情和谐;而西方人相对来说更强调个体主义,主张人际关系中的个人独立和相互竞争。^①在不同于中国文化的国外的生活环境中,青少年在留学生活初期并没有意识到由于文化背景的差异,他们在国内生活时习得的社会行为规范已经不再适用于新的生活环境。在这种文化冲击下,他们运用不适合的标准来评价现有社会中的人际交往行为,而这种作法只会给他们自己带来更多的困惑。姗姗在后来的生活中也意识到了这一点:

“其实在很多时候外国人都是对事不对人的,如果你想的太多,就只会自寻烦恼。”

① 周莉,孟倩,《今日中国》,1999年第12期,第21页。

② 张立新等,《社会适应论》,安徽人民出版社,1998年版,第66页。

③ 谭学纯,《人与人的对话》,安徽教育出版社,2000年版,第119页。

④ 陈向明,《旅居者和外国人—留美中国学生跨文化人际交往研究》,湖南教育出版社,1998年版,第277页。

① 陈向明,《旅居者和外国人—留美中国学生跨文化人际交往研究》,湖南教育出版社,1998年版,第15页。

依据以上的分析,笔者认为,从社会学的角度看,青少年留学生在海外生活的不适,无论是生活方面的不适,还是人际交往方面的不适,从深层次来讲都是角色不适的结果。角色适应是社会适应的关键,当一个人前后相继所承担的两种角色之间相对于后一种角色的角色行为准备不足时就会发生角色中断,而角色中断的结果便是使个体对自我的认知产生怀疑。^②小旅居者从在国内时衣食无忧的“小公主”、“小王子”变成独处异乡的“流浪儿”的同时,他们在以往生活中习得的社会行为规范也不再适用于新的环境,在这种情况下,他们还没有习得新的社会规范,他们觉得自己失去了依靠,对于现在和未来有着困惑和茫然的感觉:在一次次冲击下,他们甚至开始怀疑自己的能力。

2、青少年留学生海外生活的适应:社会化中的角色塑造

(1)“沟通与交流”:外界因素对青少年留学生海外生活适应的影响

人的社会化过程,并不是个人单方面接受环境影响和受教育的消极被动过程,而是人与环境相互促进、相互发展变化的过程。^③在海外的留学生活中,姗姗和小言虽然对于新的环境和新的生活方式、人际交往方式有着很大的不适应,但是周围环境等外在因素也在他们身上不知不觉的产生着影响,他们正在慢慢的学习用“别人”的方式看待问题,这一过程同时又影响着他们对社会的适应状态。

姗姗曾经向笔者说到一件事情,有一天她起床晚了,那位老妇人已经为她做好了早饭,而姗姗却迟迟没有下楼来吃饭,老妇人就一直等了她很长时间,结果向她大发了一顿脾气:

“我当时感到很委屈,我不就是起床晚了嘛,她又不是我什么人,凭什么冲我发火……我一下子很生气也很委屈,有一种寄人篱下的感觉,真想搬出去算了。后来我把这件事情对同学说了,我发现如果他们有错误,他们的 Homestay 也会批评他们,我们发现其实这并不代表 Homestay 讨厌你,他们是对事不对人的……,后来,我发觉很多问题我们不应该只想到别人错在哪里,也应该想想自己的所作所为。”

和伙伴的沟通使姗姗对于发生在她和她的 Homestay 之间的这件事情有了客观的认识,以前她所认为的那种遭受了不公平待遇的想法也消失了,她开始可以客观的看待这件事情。通过翻阅以往的资料和这次访谈,笔者发现,对于青少年留学生来说,与有着同样经历的同辈群体进行交流,是他们在海外缓解压力、获得支持的很好的途径。

“在国内时我很喜欢和朋友在一起,我觉得自己喜欢‘群居’。所以刚到国外时,我感到很难受,有话都不知道对谁说……,后来我和一起上学的两个中国留学生成了朋友,也许这种朋友和我在国内交的‘铁哥们’不一样,但是课后我们可以在一起聊聊天,我觉得这多少也是一种放松。”(小言语)

由于处在陌生的、文化交融的状态下,因此留学生在国外的交友方式与他们在国内时相比发生了变化,他们一方面小心翼翼的生怕受骗,一方面又在彼此之间寻求着支持,用

② 张立新等,《社会适应论》,安徽人民出版社,1998年版,第121页—122页。

③ 吴江霖,戴健林,《社会心理学》,广东高等教育出版社,2000年版,第160页。